

# امتلاك ترخيص لبيع التبغ في ولاية أوريغون أصبح إلزاميًا

## معلومات حول ترخيص بيع التبغ بالتجزئة ودعمه

منذ ١ يناير ٢٠٢٢، أصبح إلزاميًا على أي بائع تجزئة في ولاية أوريغون بيع منتجات التبغ أو أجهزة توزيع مواد الاستنشاق (IDS)، والمعروفة أيضًا باسم السجائر الإلكترونية أو منتجات التدخين الإلكتروني، أن يمتلك ترخيصًا.

### تراخيص بيع التبغ بالتجزئة تحمي الشباب

منذ ١ يناير ٢٠٢٢، أصبح إلزاميًا على أي بائع تجزئة في ولاية أوريغون بيع منتجات التبغ أو أجهزة توزيع مواد الاستنشاق (IDS)، والمعروفة أيضًا باسم السجائر الإلكترونية أو منتجات التدخين الإلكتروني، أن يمتلك ترخيصًا.



أصبح من السهل للغاية على الأطفال في ولاية أوريغون شراء منتجات التبغ وأجهزة توزيع مواد الاستنشاق. إذ كشفت مراجعة أجرتها هيئة الصحة في ولاية أوريغون (OHA) عام ٢٠٢٣ أن واحدًا تقريبًا من بين كل أربعة من بائعين التجزئة الذين خضعوا للتفتيش من جانب (OHA) الهيئة قد باع منتجات التبغ لأشخاص دون سن ٢١ عامًا. وهذا الأمر مخالف للقانون.

### قانون ترخيص بيع التبغ بالتجزئة يمكنه المساعدة

إن ترخيص بيع التبغ بالتجزئة سيوجب على جميع بائعي التجزئة الالتزام بالمعايير نفسها. وحينئذٍ، ستمكن الولاية من القيام بالتالي:

- تتبع أماكن بيع التبغ
- إنفاذ قوانين بيع التبغ
- دعم مالكي وموظفي البيع بالتجزئة بالتوعية والتدريب.

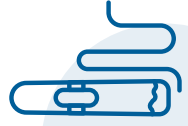


## ما يشمل الترخيص

### المنتجات

يتطلب القانون الحصول على ترخيص بيع التبغ بالتجزئة لبيع أي منتج من منتجات التبغ أو أجهزة توزيع مواد الاستنشاق، مثل:

- السجائر
- السجائر الكوبية
- التبغ الممضوغ
- منتجات السجائر والشيشة الإلكترونية
- أي منتج آخر مخصص لاستهلاك منتجات التبغ أو استخدامها أو تحضيرها.



### بائعو التجزئة

يُصنف أي شخص يبيع منتجات التبغ أو أجهزة توزيع مواد الاستنشاق مباشرة للمستهلكين على أنه من بائعي التبغ بالتجزئة. وفيما يلي الأماكن التي يتعين على أصحابها الحصول على ترخيص بيع التبغ بالتجزئة للتمكن من بيعه:

- متاجر البيع بالتجزئة
- صالات شرب السيجار والنرجيلة
- محلات الشيشة الإلكترونية
- الحانات.

لا يسري هذا القانون على:

- بائعي التجزئة في المناطق القبلية
- بائعي الماريجوانا بالتجزئة الحاصلين على ترخيص من لجنة ولاية أوريغون للمشروبات الكحولية والقنب (OLCC)
- مستوصفات الماريجوانا المرخصة من قبل (OHA) هيئة الصحة في ولاية أوريغون والتي لا تبيع أجهزة توزيع مواد الاستنشاق التي تحتوي على النيكوتين.



## ترخيص بائع التجزئة

يجب على بائعي التجزئة نشر الترخيص في مكان مرئي للعملاء.

يعمل بائعو التجزئة في بعض المقاطعات بموجب برنامج ترخيص بيع التبغ بالتجزئة في المقاطعة. ولدى إدارة الإيرادات في ولاية أوريغون (DOR) قائمة بمواقع البرامج المحلية على [صفحة الويب الخاصة](#) بترخيص بيع التبغ بالتجزئة على مستوى الولاية.

تتولى كل من (DOR) إدارة الإيرادات في ولاية أوريغون (OHA) وهيئة الصحة في ولاية أوريغون تنظيم كل ما يتعلق بترخيص بيع التبغ بالتجزئة على مستوى الولاية. وفيما يلي أدوار كل منهما.

(DOR) إدارة الإيرادات في ولاية أوريغون:

- إدارة الضرائب المفروضة على التبغ والسجائر
- إصدار التراخيص
- تحصيل الرسوم
- فرض متطلبات الترخيص
- تعليق التراخيص أو إلغاؤها إذا لزم الأمر.

(OHA) هيئة الصحة في ولاية أوريغون:

- توعية بائعي التجزئة بشأن قوانين بيع التبغ
- إجراء فحوصات الامتثال
- إصدار عقوبات على مخالفات قوانين بيع التبغ.



## المتطلبات والموارد لبائعي التجزئة

يتقدم بائعو التجزئة بطلب للحصول على ترخيص بيع التبغ بالتجزئة من خلال صفحة الويب الخاصة بترخيص بيع التبغ بالتجزئة التابعة لإدارة الإيرادات

التكاليف

يدفع بائعو التجزئة رسومًا سنوية تبلغ \$953 دولارًا أمريكيًا، كما يحتاج بائعو التجزئة الذين لديهم مواقع متعددة إلى ترخيص لكل موقع. تشمل رسوم الترخيص تكاليف إدارة البرنامج.



امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا أو انتقل إلى صفحة الويب الخاصة بإدارة الإيرادات:

<https://www.oregon.gov/dor/programs/businesses/pages/statewide-tobacco-retail-license.aspx> لمعرفة المزيد حول ترخيص بيع التبغ بالتجزئة على مستوى الولاية.

## إنفاذ هيئة الصحة في ولاية أوريغون

تُجري الهيئة عمليتي تفتيش سنويًا للتأكد من أن بائعي التجزئة:

- لا يبيعون التبغ للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن ٢١ عامًا
- يتبعون جميع قوانين بيع التبغ بالتجزئة.

انتقل إلى [www.healthoregon.org/tobaccoretailsales](http://www.healthoregon.org/tobaccoretailsales) للحصول على معلومات حول:

- عقوبات (DOR) إدارة الإيرادات في ولاية أوريغون لعدم الحصول على ترخيص
- عقوبات (OHA) هيئة الصحة في ولاية أوريغون لعدم الامتثال لقوانين مبيعات التبغ.



## موارد الامتثال

(DOR) إدارة الإيرادات في ولاية أوريغون (OHA) هيئة الصحة في ولاية أوريغون وسلطات الصحة العامة المحلية متاحة لمساعدة بائعي التجزئة على فهم القانون والامتثال له. توفر (OHA) هيئة الصحة في ولاية أوريغون التالية مجانًا:

- دليل تدريبي لبائعي التجزئة حول ترخيص بيع التبغ بالتجزئة
- إجابات عن الأسئلة المتداولة حول القانون بلغات متعددة
- التوعية والدعم من موظفي برنامج الولاية
- نشرة إخبارية منتظمة تحتوي على أدوات لمساعدة بائعي التجزئة على اتباع قوانين بيع التبغ في ولاية أوريغون
- تحديثات عندما تتغير القوانين
- إمكانية الوصول إلى موظفي برنامج الدولة للإجابة عن الأسئلة.



امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا أو انتقل إلى صفحة الويب الخاصة بمنع التبغ: [healthoregon.org/tobaccoretailsales](http://healthoregon.org/tobaccoretailsales) لمعرفة المزيد عن موارد ترخيص بيع التبغ بالتجزئة على مستوى الولاية.



يمكنك الحصول على هذا المستند مترجمًا إلى لغات أخرى أو مكتوبًا بحروف كبيرة، أو بطريقة برايل، أو بالتنسيق الذي تفضله مجانًا. اتصل ببرنامج ترخيص بيع التبغ بالتجزئة على البريد الإلكتروني [Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov) أو على رقم 971-673-2283. نقبل جميع المكالمات المرجلة.